From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-06 11:47 AM

To:

Rudeen, Line; Giannetti, Amanda Parliamentary Question - Q-172

Subject: Attachments:

Q-172 - Instructions.docx; Q-172_Response-E.rtf

Good morning,

Please find attached the most recent question assigned to us. There was no template provided so please feel free to use the format of your choice.

Due date is May 13th.

If you have any questions or concerns, let me know.

Thanks, Elena

May 5, 2016

INSTRUCTIONS FROM THE PRIVY COUNCIL OFFICE (OFFICE FOR THE COORDINATION OF PARLIAMENTARY RETURNS) TO ORGANIZATIONS WITH RESPECT TO WRITTEN QUESTION Q-172 — MR. SOPUCK (DAUPHIN—SWAN RIVER--NEEPAWA)

Q-172² — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

SIMILAR TO Q-706 - 41ST PARLIAMENT, 1ST SESSION

TIME PERIOD

From November 4, 2015 to April 28, 2016

ALL MINISTERS

Organizations are to provide a response with respect to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff.

APPLICATION OF THE PRINCIPLES OF THE ACCESS TO INFORMATION ACT AND THE PRIVACY ACT

Organizations should consult officials responsible for access to information and privacy to ensure that the *Privacy Act* and the principles governing exclusions, exemptions and prohibitions contained in the *Access to Information Act* are applied to the proposed ministerial response. Because Parliamentary Returns are not formally processed under these Acts, specific sections should not be quoted to justify non-disclosure.

If, after applying the *Privacy Act* and the principles found in the *Access to Information Act*, the organization determines that it is necessary to withhold certain information, then the following statement should be included: "In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*, and certain information has been withheld on the grounds that [subject of exemption]."

For example, the statement might read as follows:

"In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*, and certain information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information."

DEFINITION:

Government Issued Credit Card - The Individual Designated Travel Card (IDTC) is a travel card that Government of Canada employees and designated personnel use to pay for legitimate expenses incurred while on authorized government travel status. These expenses include but are not limited to hotel, car rental, taxi, meals, cash advances and other business travel-related expenses.

REFERENCES:

Directive on Travel Cards and Travellers Cheques - http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doceng.aspx?id=15783

Le 5 mai 2016

DIRECTIVES DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ (BUREAU DE LA COORDINATION DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES) AUX ORGANISMES CONCERNANT LA QUESTION ÉCRITE Q-172 – M. SOPUCK (DAUPHIN—SWAN RIVER—NEEPAWA)

Q-172² — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

SIMILAIRE À LA Q-706 - 41 ième LEGISLATURE, 1ère SESSION

PÉRIODE

Du 4 novembre 2015 jusqu'au 28 avril 2016.

TOUS LES MINISTRES

Les organisations doivent fournir une réponse à l'égard des cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre.

APPLICATION DES PRINCIPES DE LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Les organisations doivent consulter les agents responsables de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels pour veiller à ce que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les principes régissant les exclusions, exceptions et interdictions prévues par la *Loi sur l'accès à l'information* soient appliqués aux réponses ministérielles proposées. Les documents parlementaires ne sont pas officiellement visés par ces lois; les articles de ces dernières ne doivent pas être cités pour justifier la non-divulgation.

Si, après avoir appliqué la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*, le préposé aux documents parlementaires juge que certains renseignements ne devraient pas être communiqués, l'énoncé suivant doit être inclus : « Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement

applique la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Certains renseignements n'ont pas été communiqués, car [motif de l'exemption]. »

Par exemple, cet énoncé pourrait se lire comme suit :

« Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et les principes de la *Loi sur l'accès à l'information*. Certains renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels. »

DÉFINITION

Cartes de crédit émises par le gouvernement - Les employés et les personnels désignés du Gouvernement du Canada utilisent la carte individuelle de voyage (CIV) pour payer des dépenses légitimes engagées pendant des voyages en service commandé autorisé. Ces dépenses comprennent notamment les chambres d'hôtel, la location de véhicules, les services de taxi, les repas, les avances de fonds et d'autres dépenses liées aux voyages en service commandé.

RÉFÉRENCES

Directive sur les cartes de voyage et les chèques de voyage - http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=15783



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE .	DATE	
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan RIver-	Neepawa) April 28, 2016	
		by the Minister of Justice and Attorney General of C de la ministre de la Justice et procureur général du	
Signed by the Honoura	ble Jody Wilson-Raybould		
	DF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE	SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE	
QUESTION	-		
since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) what owing; (d) how many M business; (e) for each (ii) what specific transal pay to cover the deling	of government-issued credit cards to 5: (a) how many employees have be failed to pay the amount owing with the ist he name of the Ministerial exemplians are identified in (d), (i) what is the cotions were made and for what amount accounts of Ministerial exemptions covered from the relevant Ministerial	een provided with a credit card; (b) in the required time frame; (c) for expt staff member, (ii) what was the an ent-issued credit cards for non-go ame of the Ministerial exempt staff unts; (f) how much has the governing and (g) of the amount in (f) how	how many each case amount vernmental f member, ment had to ow much
		TEATE ORIGINAL TRADUC	TION



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE	DATE
Q-172	M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa) Le 28 avril 2016
		Minister of Justice and Attorney General of Canada ninistre de la Justice et procureur général du Canada
Signé par l'honorable J	ody Wilson-Raybould	
	OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE	SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qua transactions effectuées t-il dû payer pour régle	cartes de crédit émises par le gouvernement que ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) pien de membres du personnel exonéré d'ur chaque cas indiqué en b), (i) quel est le ret dû; d) combien de membres du personnel se par le gouvernement, à des fins autres que quel est le nom du membre du personnel exouel est le nom été les montants de ces transair les comptes en souffrance du personnel expent a-t-il recouvré auprès des membres du personnel expent a-t-il recouvré auprès de des membres du personnel expent a-t-il recouvré auprès de des membres du personnel expent a-t-il recouvré auprès de	combien d'employés ont reçu une ministre n'ont pas payé le montant dû nom du membre du personnel exonéré, exonéré d'un ministre ont utilisé des gouvernementales; e) pour chaque néré, (ii) quelles ont été les ctions; f) combien le gouvernement aconéré; g) sur le montant en f),

From:

Giannetti, Amanda

Sent:

2016-May-16 10:59 AM

To:

Brisson, Elena

Cc:

Rudeen, Line

Subject:

PQ-172 (FINAL-Approved by A/CFO Eric Trepanier)

Attachments:

Q-172_Response-E.rtf; SOC - PQ-172.docx

Hi Elena: attached are the e-versions for PQ-172. It was approved by the A/CFO Eric Trepanier on May 13th. The blue folder is available for pick up at your soonest convenience. Thank you!

Amanda Giannetti

613-907-3728

From: Brisson, Elena

Sent: May 6, 2016 11:47 AM

To: Rudeen, Line; Giannetti, Amanda **Subject:** May 13 due PAU - PQ-172

Good morning,

Please find attached the most recent question assigned to us. There was no template provided so please feel free to use the format of your choice.

Due date is May 13th.

If you have any questions or concerns, let me know.

Thanks,

Elena



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

				4-5
QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE		DATE April 20	2016
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan I	Reply by the Minister of Ju	April 28,	
•		Réponse de la ministre de la		
			4	
o:				
Signed by the Honoura	ble Jody Wilson-Raybould			
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		MINICIED	SIGNATUR	
		MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE		
QUESTION			•	
With regard to the use	of government-issued credit c	ards by Ministerial ex	xempt sta	aff, for each Minister
	15: (a) how many employees h			
Ministerial exempt staf	f failed to pay the amount owir	ng within the required	d time fra	me; (c) for each case
dentified in (b), (i) wha	it is the name of the Ministeria	l exempt staff member	er, (ii) wh	nat was the amount
owing; (d) how many M	Ministerial exempt staff used go	overnment-issued cre	edit cards	s for non-governmental
	case identified in (d), (i) what is			
	ictions were made and for wha			
	uent accounts of Ministerial ex			, ,
has the government re	covered from the relevant Min	isterial exempt staff i	members	s?
REPLY / RÉPONSE		ORIGINA TEXTE C	AL TEXT ORIGINAL	X TRANSLATION TRADUCTION
	•	TENTE	JANOHAE L	Tivibootion
a) How many employee	es have been provided with a	credit card?		. 1
) How many Ministeria	al exempt staff failed to pay the	amount owing withi	in the	1
equired time frame?		•		
c) (i) What is the name	of the Ministerial exempt staff	member?		
c) (ii) What was the am	ount owing?			\$ 782.96
d) How many Ministeria	al exempt staff used governme	ent-issued credit card	ls for	0
on-governmental busir	iess?		-	
e) (i) What is the name	of the Ministerial exempt staff	member?		N/A
e) (ii) What specific tran	nsactions were made and for v	vhat amounts?		N/A
	overnment had to pay to cover	the delinquent acco	unts of	\$ 0.00
linisterial exempt staff?				
,	how much has the governmen	t recovered from the		N/A
elevant Ministerial exer	npt staff members?			
80	``			
N/				



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION Q-172	BY/DE M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	Le 28 av	vril 2016
Q-172			d Attorney General of Canada
			et procureur général du Canada
Signé par l'honorable .	Jody Wilson-Raybould		
	OF SIGNATORY	SIGNATUR	
INSCRIRE LE NO		NISTER OR PARLIAMENT NISTRE OU SECRÉTAIRE	
QUESTION			
	s cartes de crédit émises par le gouvernement	et utilisées p	ar le personnel exonére
•	ique ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) co	· ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
• •	bien de membres du personnel exonéré d'un n		
	our chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nor		
	nt dû; d) combien de membres du personnel ex		
cartes de crédit émises	s par le gouvernement, à des fins autres que ge	ouvernemen	itales; e) pour chaque
cas indiqué en d), (i) q	uel est le nom du membre du personnel exoné	ré, (ii) quelle	es ont été les
transactions effectuées	s et quels ont été les montants de ces transacti	ions; <i>f</i>) comb	oien le gouvernement a
t-il dû payer pour régle	s et quels ont été les montants de ces transacti	néré; g) sur l	e montant en f),
t-il dû payer pour régle	s et quels ont été les montants de ces transacti r les comptes en souffrance du personnel exor ient a-t-il recouvré auprès des membres du per	néré; g) sur l rsonnel exon DRIGINAL TEXT	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem	s et quels ont été les montants de ces transacti r les comptes en souffrance du personnel exor ient a-t-il recouvré auprès des membres du per	néré; g) sur l rsonnel exon	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE	s et quels ont été les montants de ces transacti r les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per	néré; g) sur l rsonnel exon DRIGINAL TEXT	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employée	s et quels ont été les montants de ces transacti r les comptes en souffrance du personnel exor ient a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ?	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text fexte original	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text fexte original	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa eance ?	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text fexte original	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa eance ? u membre du personnel exonéré ?	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text fexte original	e montant en f), néré concernés?
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le mon	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa eance ? u membre du personnel exonéré ?	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text rexte original [e montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le mont (d) Combien de membre	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? les du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa leance ? lu membre du personnel exonéré ? tant dû ?	néré; g) sur le rsonnel exon priginal text rexte original [e montant en f), néré concernés? TRANSLATION X I 1 1 1 782.96 \$
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le montant dû Combien de membre cartes de crédit émises	s et quels ont été les montants de ces transacti er les comptes en souffrance du personnel exor nent a-t-il recouvré auprès des membres du per s ont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont pa eance ? u membre du personnel exonéré ? tant dû ? es du personnel exonéré d'un ministre ont utilis	néré; g) sur le rsonnel exonorisment le exonor	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1 1 782.96 \$ 0
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le montant dû combien de membre cartes de crédit émises gouvernementales ? (e) (i) Quel est le nom d	s et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exorient a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont par le gouvernement, à des fins autres que u membre du personnel exonéré d'un ministre ont utilistre par le gouvernement, à des fins autres que u membre du personnel exonéré?	néré; g) sur le rsonnel exonorisment text fexte original [s payé le sé des	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1 1 782.96 \$ 0
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le montante de crédit émises gouvernementales ? (e) (i) Quel est le nom d (e) (ii) Quelles ont été le	s et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exortent a-t-il recouvré auprès des membres du persont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont parance ? u membre du personnel exonéré ? tant dû ? es du personnel exonéré d'un ministre ont utilis par le gouvernement, à des fins autres que	néré; g) sur le rsonnel exonorisment text fexte original [s payé le sé des	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1 1 782.96 \$ 0
t-il dû payer pour régle combien le gouvernement le gouverneme	es et quels ont été les montants de ces transactions les comptes en souffrance du personnel exortent a-t-il recouvré auprès des membres du persont reçu une carte de crédit ? es du personnel exonéré d'un ministre n'ont par le gouvernement, à des fins autres que le membre du personnel exonéré ? es du personnel exonéré d'un ministre ont utiliste par le gouvernement, à des fins autres que le membre du personnel exonéré ? es transactions effectuées et quels ont été les reservants des fins autres que le membre du personnel exonéré ?	néré; g) sur le rsonnel exonorisment exonorisment exonorisment [s payé le sé des montants	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X I I I 782.96 \$ 0 N/A N/A
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le mond do Combien de membre cartes de crédit émises gouvernementales ? (e) (i) Quel est le nom d (e) (ii) Quelles ont été le de ces transactions ? (f) Combien le gouverne	s et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exorient a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont par le gouvernement, à des fins autres que lu membre du personnel exonéré d'un ministre ont utilis par le gouvernement, à des fins autres que lu membre du personnel exonéré? Les transactions effectuées et quels ont été les rement a-t-il dû payer pour régler les comptes et ement a-t-il dû payer pour régler les comptes et entre du personnel exonéré et es comptes et ement a-t-il dû payer pour régler les comptes et entre du personnel exonéré et et entre du personnel exonéré et entre du per	néré; g) sur le rsonnel exonorisment exonorisment exonorisment [s payé le sé des montants	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1 1 782.96 \$ 0
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le montantes de crédit émises gouvernementales ? (e) (i) Quel est le nom d (e) (ii) Quel est le nom d (e) (ii) Quelles ont été le de ces transactions ? (f) Combien le gouverne souffrance du personne	s et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exortent a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont parance? u membre du personnel exonéré? tant dû? es du personnel exonéré d'un ministre ont utilis par le gouvernement, à des fins autres que u membre du personnel exonéré? es transactions effectuées et quels ont été les rement a-t-il dû payer pour régler les comptes en le exonéré?	néré; g) sur le rsonnel exonorisment exonorisment exonorisment extrement ext	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X 1 1 1 782.96 \$ 0 N/A N/A 0,00 \$
t-il dû payer pour régle combien le gouvernem REPLY/RÉPONSE (a) Combien d'employés (b) Combien de membre montant dû avant l'éché (c) (i) Quel est le nom d (c) (ii) Quel était le montante de crédit émises gouvernementales ? (e) (i) Quel est le nom d (e) (ii) Quel est le nom d (e) (ii) Quelles ont été le de ces transactions ? (f) Combien le gouverne souffrance du personne	s et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exorient a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont par le gouvernement, à des fins autres que lu membre du personnel exonéré d'un ministre ont utilis par le gouvernement, à des fins autres que lu membre du personnel exonéré? Les transactions effectuées et quels ont été les rement a-t-il dû payer pour régler les comptes et ement a-t-il dû payer pour régler les comptes et entre du personnel exonéré et es comptes et ement a-t-il dû payer pour régler les comptes et entre du personnel exonéré et et entre du personnel exonéré et entre du per	néré; g) sur le rsonnel exonorisment exonorisment exonorisment extrement ext	re montant en f), néré concernés? TRANSLATION X I I I 782.96 \$ 0 N/A N/A

Name of organization		
Department of Justice		
	•	

STATEMENT OF COMPLETENESS RESPONSE TO WRITTEN QUESTION, Q-172

Name of Parliamentarian : Mr. Sopuck Constituency : Dauphin-Swan River-Neepawa Date of Inquiry: 2016-04-28

A) 1. Briefly describe records, analysis and consultations on which the proposed response is based:

Accounting Operations extracted data from the HRG Travel System to identify Mi staff that have been issued credit cards and their associated statements since No 2015.	
Lead official: Eric Trépanier, Director General and Deputy Chief Financial Office	er
2. Were publicly available documents used to draft the response? If yes, please list titles and dates below:	Yes No
Describe any limitations, considerations and/ or data quality statements that apply to this response:	Ýes No
lave information or documents relevant to this response been	Yes N
disclosed publicly, in any manner (e.g. access to information request request from the Library of Parliament)? If yes, please identify relevan	or X

Canadä'

Attestation:	
As the Designated Senior Official for	the Department of Justice
	in the proposed response Q-172, based on the nis Statement of Completeness, is accurate and as
records and limitations described in the	
records and limitations described in the complete as possible.	Date
records and limitations described in the complete as possible.	nis Statement of Completeness, is accurate and as

Canad'ä

Name of organization

Department of Justice

COST OF MINISTERIAL RESPONSE TO A WRITTEN QUESTION, Q-172

Name of Parliamentarian: Mr. Sopuck Constituency: Dauphin-Swan River-Neepawa

Date of Inquiry: 2016-04-28

TOTAL COST: \$60.00

Nom de l'organisation

Ministère de la Justice

COÛT DE PRODUCTION POUR LA QUESTION ÉCRITE, Q-172

Nom du parlementaire : M. Sopuck Circonscription : Dauphin-Swan River-Neepawa

Date de la demande: 2016-04-28

COÛT TOTAL: 60.00\$

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-19 11:36 AM

To:

Farley, Francine

Cc:

Leon, Lise

Subject:

.RE: Question re: Q-172

Ok. I can be reached at 960-6424 unless you would prefer I call you.

From: Farley, Francine

Sent: 2016-May-19 11:32 AM

To: Brisson, Elena Cc: Leon, Lise

Subject: Re: Question re: Q-172

Bonjour Elena

Je suis a mon bureau dans 10 minutes et j'aimerais te parler du personnel exonere et les renseignements personnels sur l'intention de ce gouvernement.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Leon, Lise

Sent: Thursday, May 19, 2016 6:59 AM

To: Brisson, Elena **Cc:** Farley, Francine

Subject: RE: Question re: Q-172

Hi Elena,

Your question should have perhaps been directed to Francine Farley, ATIP Director so I have taken the liberty to copying her on this email.

With respect to question (c)(i) – under both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* this information would be protected pursuant to section 19 and section 26, respectively, as personal information. A note of caution: any other personal information that can be linked to the exempt staff should also be protected.

Don't hesitate to contact me should you require additional information/clarification.

s.19(1)

Lise

s.21(1)(a)

Lise Léon

Chief, ATIP Policy Centre / Chef des politiques AIPRP

Access to Information and Privacy Office / Bureau d'accès à l'information et protection des renseignements personnels Department of Justice / Ministère de la Justice

Ottawa, Canada, K1A 0H8

lise.leon@justice.gc.ca

NEW / NOUVEAU Tel (613) 907-3685 / Fax (613) 957-2303 / Teletype (613) 957-2303 Gouvernment of Canada / Gouvernement du Canada

From: Brisson, Elena

Sent: 2016 May 18 4:27 PM

To: Leon, Lise

Subject: Question re: Q-172

Hi Lise

I'm not sure to whom I should direct this question. If it's not to you, I apologize and ask if you could direct me to the right person.

The question is regarding a parliamentary question, Q-172 which asks the following:

Q-172: — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

In response to part (c) (i) of this question highlighted above,

Question is, are we able to disclose ? If you need more information, let me know.

Thanks so much!

Elena

s.19(1)

s.21(1)(a)

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-25 3:15 PM

To:

Leon, Lise

Subject:

RE: Question re: Q-172

Hi Lise,

I just thought I'd keep you in the loop as to the outcome of this one. I contacted finance and they confirmed that the credit card was a personal one so we will be redacting not only the name, but the information as you had suggested.

Thanks for all your help on this one!

Elena

From: Leon, Lise

Sent: 2016-May-19 6:59 AM

To: Brisson, Elena **Cc:** Farley, Francine

Subject: RE: Question re: Q-172

Hi Elena,

Your question should have perhaps been directed to Francine Farley, ATIP Director so I have taken the liberty to copying her on this email.

With respect to question (c)(i) – under both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* this information would be protected pursuant to section 19 and section 26, respectively, as personal information. A note of caution: any other personal information that can be linked to the exempt staff should also be protected.

Don't hesitate to contact me should you require additional information/clarification.

s.19(1)

Lise

s.21(1)(a)

Lise Léon

Chief, ATIP Policy Centre / Chef des politiques AIPRP

Access to Information and Privacy Office / Bureau d'accès à l'information et protection des renseignements personnels Department of Justice / Ministère de la Justice

Ottawa, Canada, K1A 0H8

lise.leon@justice.gc.ca

NEW / NOUVEAU Tel (613) 907-3685 / Fax (613) 957-2303 / Teletype (613) 957-2303

Gouvernment of Canada / Gouvernement du Canada

From: Brisson, Elena

Sent: 2016 May 18 4:27 PM

To: Leon, Lise

Subject: Question re: Q-172

Hi Lise

I'm not sure to whom I should direct this question. If it's not to you, I apologize and ask if you could direct me to the right person.

The question is regarding a parliamentary question, Q-172 which asks the following:

Q-172² — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

In response to part (c) (i) of this question highlighted above,

Question is, are we able to disclose

? If you need more information, let me know.

Thanks so much! Elena

s.19(1)

s.21(1)(a)

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-May-27 12:34 PM

s.19(1)

To:

Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Parliamentary Questions for approval / signature - one due Monday, May 30

Good afternoon,

I have 7 PQ's that I will be delivering shortly, one which is due at PCO Monday (sorry for the short timeframe on this one!).

They are as follows:

Q-113 (Due at PCO Monday, May 30)

Q-120 (due at PCO June 3)

Q-166 (due at PCO June 3)

Q-172 (due at PCO June 3)

Q-187 (due at PCO June 3)

Q-207 (due at PCO June 10)

Q-209 (due at PCO June 10)

Thanks and have a great weekend! Elena

s.19(1)

Brisson, Elena

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-02 2:18 PM

To:

Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Parliamentary Questions due Monday, June 6th

Importance:

High

Good afternoon,

I just wanted to send a friendly reminder that the following Questions are due at PCO Monday, June 6th:

Q-120 Q-122 Q-124 Q-125

Q-128 Q-136 Q-137 Q-141

Q-147 Q-152 Q-156 Q-159

Q-162 Q-165 Q-166 Q-168

Q-171 Q-172 Q-181 Q-157

The following are also due Monday but have not made their way to you yet. I am hoping to have them to you as soon as possible.

Q-135 Q-134 Q-142

Thanks!

Elena

s.19(1)

Brisson, Elena

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-06 2:15 PM

To:

Subject:

Q-135 and Q-172

Attachments:

Q-135_JUS_Response_B.doc; Q-172_JUS_RESPONSE_B.docx

Hi

As discussed this morning, I have put Q-172 aside to change the wording. You had mentioned getting me the exact wording — were you still going to provide me with that or would you prefer me to draft something up? Let me know. It is due today at PCO.

As for Q-135, it is due today but I do not see it in the pile of signed. I've attached a copy of the response for ease of reference. Do you still have it?

Thanks! Elena



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANCAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	April 28, 2016
	. , ,	f Justice and Attorney General of Canada e la Justice et procureur général du Canada
. PRINT NAME		SIGNATURE STER OR PARLIAMENTARY SECRETARY ITRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
QUESTION	WITTE	
With regard to the use since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) what owing; (d) how many Mousiness; (e) for each (ii) what specific transations are to cover the deling has the government re	of government-issued credit cards by Ministeria 15: (a) how many employees have been provide failed to pay the amount owing within the requit is the name of the Ministerial exempt staff mer dinisterial exempt staff used government-issued case identified in (d), (i) what is the name of the actions were made and for what amounts; (f) how uent accounts of Ministerial exempt staff; and (decovered from the relevant Ministerial exempt staff)	d with a credit card; (b) how many red time frame; (c) for each case mber, (ii) what was the amount credit cards for non-governmental Ministerial exempt staff member, w much has the government had to of the amount in (f) how much aff members?
REPLY / RÉPONSE		IGINAL TEXT X TRANSLATION XTRADUCTION TRADUCTION

In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*. The information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information.



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
Q-172	M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	Le 28 avril 2016
Signé par l'honorable J	Réponse de la minis	ister of Justice and Attorney General of Canada tre de la Justice et procureur général du Canada
		SIGNATURE STER OR PARLIAMENTARY SECRETARY STRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) coml avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle	cartes de crédit émises par le gouvernement eque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) co pien de membres du personnel exonéré d'un mour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nont dû; d) combien de membres du personnel exos par le gouvernement, à des fins autres que gouel est le nom du membre du personnel exonére et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exonérent a-t-il recouvré auprès des membres du per	ombien d'employés ont reçu une ninistre n'ont pas payé le montant dû n du membre du personnel exonéré onéré d'un ministre ont utilisé des ouvernementales; e) pour chaque é, (ii) quelles ont été les ons; f) combien le gouvernement a- éré; g) sur le montant en f),
REPLY / RÉPONSE		RIGINAL TRANSLATION X EXTE ORIGINAL TRADUCTION X
enseignements personn	ents parlementaires, le gouvernement applique els et les principes de la <i>Loi sur l'accès à l'infoi</i> ar il s'agissait de renseignements personnels.	

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-07 9:04 AM

To:

Cc:

Lafleur, Eric

Subject:

Q-135, Q-142 and Q-172 - all were due at PCO yesterday

Attachments:

Q-142_JUS_Annex B.xlsx; Q-142_JUS_ANNEX_A.xlsx; Q-142_JUS_Response_B.doc; Q-172

s.19(1)

_JUS_RESPONSE_B.docx

Importance:

High

Hi

I have corrected **Q-135** as to your specifications. I will deliver it shortly. It was due yesterday at PCO so if it could get signed as soon as possible, that would be great!

There are two others that were due at PCO yesterday:

Q-172 – I'm still waiting on instruction from you as to the wording. I've attached it for ease of reference.

Q-142 – this one is with DMO and should get to you today. I have attached it here so you can do a preview of it if you'd like.

Thanks!

Elena



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	April 28, 2016
Signed by the Honoura		of Justice and Attorney General of Canada e la Justice et procureur général du Canada
	DIE JOUY VVIISOIT-RAYDOUIU	OLOMATURE
	M DU SIGNATAIRE MINI	SIGNATURE STER OR PARLIAMENTARY SECRETARY STRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
QUESTION		•
since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) what owing; (d) how many M business; (e) for each (ii) what specific transal pay to cover the deling	of government-issued credit cards by Ministeria (5: (a) how many employees have been provided failed to pay the amount owing within the requit is the name of the Ministerial exempt staff me dinisterial exempt staff used government-issued case identified in (d), (i) what is the name of the actions were made and for what amounts; (f) however the counts of Ministerial exempt staff; and (covered from the relevant Ministerial exempt staff)	ed with a credit card; (b) how many ired time frame; (c) for each case mber, (ii) what was the amount credit cards for non-governmental Ministerial exempt staff member, w much has the government had tog) of the amount in (f) how much
REPLY / RÉPONSE		RIGINAL TEXT X TRANSLATION TRADUCTION

In processing Parliamentary Returns, the Government applies the *Privacy Act* and the principles set out in the *Access to Information Act*. The information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information.



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	DITUE	DATE
Q-172	M. Sopuck (Dauphin-Swan River-No	eepawa) Le 28 avril 2016
		eply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada nse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada
Signé par l'honorable	Jody Wilson-Raybould	
	E OF SIGNATORY OM DU SIGNATAIRE	SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour che carte de crédit; b) con avant l'échéance; c) p (ii) quel était le monta cartes de crédit émise cas indiqué en d), (i) o transactions effectuée t-il dû payer pour régle	aque ministre depuis le 4 novembre 2 nbien de membres du personnel exonour chaque cas indiqué en b), (i) quel nt dû; d) combien de membres du peres par le gouvernement, à des fins aut quel est le nom du membre du person es et quels ont été les montants de ces er les comptes en souffrance du person	s transactions; f) combien le gouvernement a-
REPLY / RÉPONSE		ORIGINAL TEXT TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL TRADUCTION
enseignements personi		nt applique la <i>Loi sur la protection des</i> ès à <i>l'information</i> . Les renseignements n'ont rsonnels.

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-07 4:52 PM

To:

Subject:

Q-172

s.19(1)

Hi

I just noticed this one does not have the title of the organization. I'm so sorry to have to return it to you!

Thanks, Elena

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-13 4:07 PM

To:

Subject:

RE: O-172 - Ouestion

Attachments:

0345_001.pdf; 0344_001.pdf

Sorry – I meant to do that. Here it is – response and annex.

From:

Sent: 2016-Jun-13 4:00 PM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca >

Subject: Re: Q-172 - Question

Thanks! Can you also give a copy to

and have her scan and send to me?

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Monday, June 13, 2016 3:48 PM

To:

Subject: RE: Q-172 - Question

That's right, no names. I will put

in then. I'll have it to Lucie soon to send to the Hill.

Thanks!

From:

Sent: 2016-Jun-13 3:48 PM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca >

Subject: Re: Q-172 - Question

We won't be putting any names right?

s.19(1)

Then we should put the info for

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Monday, June 13, 2016 3:46 PM

To:

Subject: Q-172 - Question

Нi

I have this one ready to go. Just one question, do you want me to continue to leave out the information for the response as per the advice from the ATIP office?

Thanks.

Annex A

Q-172 Template

Q-172 — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

NAME OF ORGANIZATION: Department of Justice

have been	the amount owing	name of the Ministerial exempt	(c)(ii) what was the amount owing?	exempt start used governemnt	of the Ministerial	(e)(ii) what specific transations were made and for what amounts?	government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff?	(g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?
2	1	*	\$782.96	0	n/a ···	n/a	\$0.00	n/a

^{*}In processing Parliamentary Returns, the Government applies the Privacy Act and the principles set out in the Access to Information Act, and certain information has been withheld on the grounds that it constitutes personal information.

A

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré souper de la compte de la c

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

	(b) combien de			(d) combien de membres du				
(a) combien	membres du			personnel exonéré d'un		(e)(ii) quelles ont été les	(f) comblen le gouvernement a-t-	(g) sur le montant en f), combien le
d'employés ont	personnel exonere	(c)(i) quel est le nom	(c)(ii) quel était le	ministre ont utilisé des cartes		transactions effectuées et quels ont été les	il dû payer pour régler les	gouvernement a-t-il recouvré auprès des
reculune carte	u un immistre n ont	au membre au	montant dû?			1'	comptes en souffrance du	membres du personnel exonéré
lde crédit?	, , ,	personnel exonéré?	1			imontants de ces transactions?	personnel exonéré?	concernés?
3	dû avant		1	autres que		cransactions?	*	
	l'échéance?			gouvernementales?	No. 17			
2	1	*	· 782.96\$	0	n/a	n/a	0.00\$. n/a

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

	BY/DE	DATE
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	April 28, 2016
	Reply by the Minister Réponse de la ministre d	of Justice and Attorney General of Canada e la Justice et procureur général du Canada
Signed by the Honoura	able Jody Wilson-Raybould	
		SIGNATURE STER OR PARLIAMENTARY SECRETARY STRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
QUESTION		
With regard to the use	of government-issued credit cards by Ministeria	al exempt staff, for each Minister
since November 4, 20° Ministerial exempt staff dentified in (b), (i) what owing; (d) how many Nousiness; (e) for each (ii) what specific transactory to cover the deling has the government re	15: (a) how many employees have been provide if failed to pay the amount owing within the requat is the name of the Ministerial exempt staff me Ministerial exempt staff used government-issued case identified in (d), (i) what is the name of the actions were made and for what amounts; (f) ho quent accounts of Ministerial exempt staff; and (ecovered from the relevant Ministerial exempt staff)	ed with a credit card; (b) how many ired time frame; (c) for each case mber, (ii) what was the amount credit cards for non-governmental Ministerial exempt staff member, w much has the government had to g) of the amount in (f) how much aff members?
since November 4, 20° Ministerial exempt staff dentified in (b), (i) what owing; (d) how many Nousiness; (e) for each (ii) what specific transactory to cover the deling	15: (a) how many employees have been provide ff failed to pay the amount owing within the requat is the name of the Ministerial exempt staff me Ministerial exempt staff used government-issued case identified in (d), (i) what is the name of the actions were made and for what amounts; (f) how the provided from the relevant Ministerial exempt staff; and (accovered from the relevant Ministerial exempt staff)	ed with a credit card; (b) how many ired time frame; (c) for each case mber, (ii) what was the amount credit cards for non-governmental Ministerial exempt staff member, w much has the government had to g) of the amount in (f) how much
since November 4, 20° Ministerial exempt staff dentified in (b), (i) what owing; (d) how many Nousiness; (e) for each (ii) what specific transactory to cover the deling has the government re	15: (a) how many employees have been provide ff failed to pay the amount owing within the requat is the name of the Ministerial exempt staff me Ministerial exempt staff used government-issued case identified in (d), (i) what is the name of the actions were made and for what amounts; (f) how the provided from the relevant Ministerial exempt staff; and (accovered from the relevant Ministerial exempt staff)	ed with a credit card; (b) how many ired time frame; (c) for each case mber, (ii) what was the amount credit cards for non-governmental. Ministerial exempt staff member, w much has the government had to g) of the amount in (f) how much aff members?

See attached Annex A.



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

	•	
QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION Q-172	BY/DE M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	DATE Le 28 avril 2016
Signé par l'honorable J	Réponse de la mi	finister of Justice and Attorney General of Canada nistre de la Justice et procureur général du Canada
		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY IINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qua transactions effectuées t-il dû payer pour régle combien le gouvernem	cartes de crédit émises par le gouvernement que ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) bien de membres du personnel exonéré d'un pur chaque cas indiqué en b), (i) quel est le not dû; d) combien de membres du personnel es par le gouvernement, à des fins autres que quel est le nom du membre du personnel exones et quels ont été les montants de ces transact r les comptes en souffrance du personnel exonent a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonent a-t-il recouvré auprès de la personnel exonent a-t-i	combien d'employés ont reçu une ministre n'ont pas payé le montant dom du membre du personnel exonéré xonéré d'un ministre ont utilisé des gouvernementales; e) pour chaque éré, (ii) quelles ont été les etions; f) combien le gouvernement appréré; g) sur le montant en f), personnel exonéré concernés?
REPLY / RÉPONSE		ORIGINAL TEXT TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL TRADUCTION X
linistère de la Justice	•	

Voir l'annexe A ci-jointe.

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-13 4:51 PM

To:

Subject:

RE: Q-172 - Annex

Ok, sounds good. Thanks

s.19(1)

From:

Sent: 2016-Jun-13 4:47 PM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca>

Subject: Re: Q-172 - Annex

We are good to go on this! Lucie is gone for the day so it will have to be armed tomorrow.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Monday, June 13, 2016 4:22 PM

To:

Subject: Q-172 - Annex

Hi

Here is the new version of the Annex with a note stating the account was paid. The file that I had Lucie send you does not contain this version however but know that I will make sure it is this version that gets sent.

If you have any changes or concerns, let me know.

Thanks!

Elena

Annex A

Q-172 Template

Q-172 — April 28, 2016 — Mr. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — With regard to the use of government-issued credit cards by Ministerial exempt staff, for each Minister since November 4, 2015: (a) how many employees have been provided with a credit card; (b) how many Ministerial exempt staff failed to pay the amount owing within the required time frame; (c) for each case identified in (b), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what was the amount owing; (d) how many Ministerial exempt staff used government-issued credit cards for non-governmental business; (e) for each case identified in (d), (i) what is the name of the Ministerial exempt staff member, (ii) what specific transactions were made and for what amounts; (f) how much has the government had to pay to cover the delinquent accounts of Ministerial exempt staff; and (g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?

NAME OF ORGANIZATION: Department of Justice

employees have been provided with a	the amount owing	name of the Ministerial exempt	(c)(ii) what was the amount owing?	exempt starr used governemnt	of the Ministerial	(e)(ii) what specific transations were made and for what amounts?	government had to pay to cover the delinquent accounts of	(g) of the amount in (f) how much has the government recovered from the relevant Ministerial exempt staff members?
2	1	*	\$782.96	0	n/a	n/a	\$0.00**	n/a

^{*}In processing Parliamentary Returns, the Government applies the Privacy Act and the principles set out in the Access to Information Act, and certain information has been withheld on the grounds that it constitutes personal information.

**The amount has since been paid in full. The government did not have to pay a delinquent fee as the credit card was under the individual name of the employee.

.....

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales, e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

(a) combie d'employé reçu une ca de crédit?	ont personnel exonéré	du membre du	(c)(ii) quel était le montant dû?		(e)(i) quel est le nom du membre du personnel exonéré?	transactions effectuées et quels ont été les	il dû payer pour régler les comptes en souffrance du	(g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?
	dû avant l'échéance?		1	autres que gouvernementales?		transactions?	paraorita anomala	
2	1		782.96 \$	0	n/a	n/a	0.00 \$**	n/a

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.

^{**} Le montant a été payé en totalité. Le gouvernement n'a pas dû payer pour régler le compte en souffrance car la carte de crédit été sous le nom individuel de l'employé.

From: Brisson, Elena

Sent: 2016-Jun-14 9:00 AM s.19(1)

To:

Subject: Q-172

Attachments: Q-172_JUS_RESPONSE_B (2).docx; Q-172_JUS_RESPONSE_B (3).pdf; Q-172_JUS_ANNEX

A.xisx



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PREPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE		DATE	
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan Riv	er-Neepawa)	April 28, 2016	5
		Reply by the Minister of Ju ponse de la ministre de la		
Signed by the Honoura	ble Jody Wilson-Raybould			
	OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE		SIGNATURE OR PARLIAMENTARY SECI DU SECRÉTAIRE PARLEMI	
QUESTION	,			
since November 4, 201 Ministerial exempt staff identified in (b), (i) wha owing; (d) how many M business; (e) for each of	of government-issued credit card 15: (a) how many employees hav f failed to pay the amount owing wat is the name of the Ministerial extension identified in (c). (i) what is the	e been provided within the required wempt staff membernment-issued create name of the Mi	vith a credit ca I time frame; (er, (ii) what wa edit cards for r nisterial exem	ard; (b) how many (c) for each case as the amount non-governmental pt staff member,
pay to cover the deling has the government re-	ections were made and for what a uent accounts of Ministerial exen covered from the relevant Minister	npt staff; and (g) o	of the amount	
pay to cover the deling	ections were made and for what a uent accounts of Ministerial exen	npt staff; and (g) o	of the amount members?	



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE .	DATE
Q-172	M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Neepawa)	Le 28 avril 2016
Signé par l'honorable J	Réponse de la minist	ster of Justice and Attorney General of Canada re de la Justice et procureur général du Canada
		SIGNATURE ITER OR PARLIAMENTARY SECRETARY TRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qu transactions effectuées t-il dû payer pour régle	cartes de crédit émises par le gouvernement e que ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) co bien de membres du personnel exonéré d'un mour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nomit dû; d) combien de membres du personnel exos par le gouvernement, à des fins autres que gouel est le nom du membre du personnel exonére et quels ont été les montants de ces transaction les comptes en souffrance du personnel exonére ent a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonére ent a-t-il recouvré ent a-t	mbien d'employés ont reçu une inistre n'ont pas payé le montant dû du membre du personnel exonéré, néré d'un ministre ont utilisé des uvernementales; e) pour chaque é, (ii) quelles ont été les ons; f) combien le gouvernement a-éré; g) sur le montant en f),
REPLY / RÉPONSE		TRANSLATION X TRADUCTION X
flinistère de la Justice foir l'annexe A ci-jointe.		



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE	DATE
Q-172	M. Sopuck (Dauphin-Swan River-Ne	
		oly by the Minister of Justice and Attorney General of Canada se de la ministre de la Justice et procureur général du Canada
Signé par l'honorable J	lody Wilson-Raybould	Man
	OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE	SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE
d'un ministre, pour cha carte de crédit; b) com avant l'échéance; c) po (ii) quel était le montan cartes de crédit émises cas indiqué en d), (i) qua transactions effectuées t-il dû payer pour régle	que ministre depuis le 4 novembre 20 bien de membres du personnel exoné our chaque cas indiqué en b), (i) quel e t dû; d) combien de membres du pers s par le gouvernement, à des fins autre uel est le nom du membre du personn	transactions; f) combien le gouvernement a- nnel exonéré; g) sur le montant en f),
REPLY / RÉPONSE		ORIGINAL TEXT TRANSLATION X TEXTE ORIGINAL X
linistère de la Justice		
oir l'annexe A ci-jointe,		



PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION" PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./Nº DE LA QUESTION	BY/DE		DATE	,
Q-172	Mr. Sopuck (Dauphin-Swan	River-Neepawa)	April 28, 201	6
		Reply by the Minister o Réponse de la ministre de		
Signed by the Honoura	ble Jody Wilson-Raybould	Jun.	an	
	OF SIGNATORY M DU SIGNATAIRE		SIGNATURE TER OR PARLIAMENTARY SE TRE OU SECRÉTAIRE PARLEI	
QUESTION				
since November 4, 201 Ministerial exempt staffidentified in (b), (i) what owing; (d) how many Mousiness; (e) for each (ii) what specific transapay to cover the deling	of government-issued credit (5): (a) how many employees of failed to pay the amount ow it is the name of the Ministerial exempt staff used goase identified in (d), (i) what actions were made and for whether the covered from the relevant Ministerial ecovered from the relevant Ministerial eco	have been provided ing within the requiral al exempt staff ment government-issued is the name of the nat amounts; (f) how exempt staff; and (g	d with a credit of red time frame; nber, (ii) what we credit cards for Ministerial exent we much has the and of the amount	eard; (b) how many (c) for each case vas the amount non-governmental npt staff member, government had to
REPLY / RÉPONSE			GINAL TEXT X	TRANSLATION TRADUCTION
*				
epartment of Justice		•		
*				

See attached Annex A.

Annexe A

Q-172 Gabarit

Q-172 — 28 avril 2016 — M. Sopuck (Dauphin—Swan River—Neepawa) — En ce qui concerne les cartes de crédit émises par le gouvernement et utilisées par le personnel exonéré d'un ministre, pour chaque ministre depuis le 4 novembre 2015 : a) combien d'employés ont reçu une carte de crédit; b) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre n'ont pas payé le montant dû avant l'échéance; c) pour chaque cas indiqué en b), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quel était le montant dû; d) combien de membres du personnel exonéré d'un ministre ont utilisé des cartes de crédit émises par le gouvernement, à des fins autres que gouvernementales; e) pour chaque cas indiqué en d), (i) quel est le nom du membre du personnel exonéré, (ii) quelles ont été les transactions effectuées et quels ont été les montants de ces transactions; f) combien le gouvernement a-t-il dû payer pour régler les comptes en souffrance du personnel exonéré; g) sur le montant en f), combien le gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré concernés?

NOM DE L'ORGINISATION: Ministère de la Justice

	(b) combien de			(d) combien de membres du				
(a) combien	membres du			personnel exonéré d'un		(e)(ii) quelles ont été les	(f) combine la gouvernement e t	(a) averla mantant and () combined to
d'employés ont	personnel exonéré	(c)(i) quel est le nom	(c)(ii) quel était le	ministre ont utilisé des cartes	(e)(i) quel est le nom	Itransactions effectuées et		(g) sur le montant en f), combien le
recu une carte	d'un ministre n'ont	idu membre du	montant dû?	de crédit émises par le	du membre du	lauels ont ete les		gouvernement a-t-il recouvré auprès des membres du personnel exonéré
de crédit?	pas payé le montant	personnel exonéré?	montant du:	gouvernement, à des fins	personnel exonéré?	Imontants de ces	'	concernés?
de credit:	dû avant			autres que .		transactions?	personner exonere:	concerness
	l'échéance?			gouvernementales?			,	
2	1	*	782.96\$	0	n/a	n/a	0.00 \$**	n/a

^{*}Lorsqu'il traite les documents parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements n'ont pas été communiqués, car il s'agissait de renseignements personnels.

^{**} Le montant a été payé en totalité. Le gouvernement n'a pas dû payer pour régler le compte en souffrance car la carte de crédit été sous le nom individuel de l'employé.

From:

Brisson, Elena

Sent:

2016-Jun-14 9:06 AM

To:

Subject:

RE: Q-172

s.19(1)

PCO returned Q-172 in the online PARCA system late last night. I have already uploaded the new version.

From:

Sent: 2016-Jun-14 9:05 AM

To: Brisson, Elena < Elena. Brisson@justice.gc.ca >

Subject: Re: Q-172

Thanks!

I think wherever you upload it is fine.

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Rogers network.

From: Brisson, Elena

Sent: Tuesday, June 14, 2016 8:59 AM

To:

Subject: Q-172